

# To Louis Chapuis

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1947)**

Heft 1078

PDF erstellt am: **16.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-694436>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**AUX VAUDOIS . . . .**  
**(à lire avec l'accent !)**

Le 24 Janvier prochain notre Canton célébrera le 150ème anniversaire de son indépendance. C'est une date qui compte, elle est de celles qu'on ne peut pas l'aisser passer sans autre, ou bien? Quelques-uns d'entre nous ont pensé que ce serait une excellente raison de se rencontrer, de resserrer les liens entre Suisses du Canton de Vaud car cette rencontre ne se limitera pas à ceux que Dame Fortune a bien voulu faire bourgeois du Canton de Vaud, non, nous désirons partager notre fête avec ceux et celles qui ont eu le bonheur de vivre dans notre beau Canton, que ce soit sur les bords du Léman, dans le Jura ou le Pays d'En-Haut ou encore dans le Gros de Vaud et qui sont, mais oui, Vaudois avec nous !

Notre intention est tout simplement de nous retrouver disons une fois l'an, un 24 janvier ou un 14 avril, non pas de former une nouvelle société . . . on a déjà tant besoin de nous dans les clubs suisses de Londres!! Nous aurions probablement un Souper avec dance, peut-être ces vrais Vaudois Edith et Gille viendraient-ils, et d'autres aussi! Il paraît que nous risquons bien d'avoir un nouveau Conseiller Fédéral, on dit que le Général Guisan va venir, autant d'occasions où il faut que les Vaudois puissent répondre : Présent!

Ceux que cela intéresse sont priés d'envoyer leur nom et adresse avec toute suggestion utile— et qualifications — au soussigné qui les tiendra au courant de nos efforts, de la formation éventuelle d'un petit Comité car chez nous, vous le savez, on fait bien les choses!

Debout! Vaudois et Vaudoises de tous les Cantons . . . même avec un petit quart d'heure de retard ne renvoyez pas à demain ce qui peut être fait le jour même!

Merci aussi à ce cher "Swiss Observer" qui veut bien publier tout ça bien que son Editeur soit un vrai et bon Bernois . . . ce qui prouve bien qu'on est sans rancune!

ALFRED RENOÛ,

14, St. George Street, Hanover Square, Londres, W.1.

**TO LOUIS CHAPUIS.**  
**(On his 70th Birthday.)**

Dear Louis, may I on this auspicious day  
 Take up my pen and wish for evermore  
 That those great gifts, which Heaven has in store,  
 Shall freely be bestowed upon your way.

Three score and ten — yet you are hardly grey,  
 Your energy as tow'ring as of yore  
 And no less masterful than heretofore  
 In ev'rything you plan or do or say.

May you be spared for many happy years  
 To those in whose affection all your deeds  
 Have meant so much and played so great a part.

Let your life's work, in all its varied spheres,  
 Go on to satisfy the many needs  
 Of all good objects nearest to your heart.

London, Nov. 1947.

GALLUS.

**SWISS BENEVOLENT SOCIETY.**

The Swiss Benevolent Society and the Swiss Churches in London appeal once more to their compatriots for their kind contributions in kind or cash, in order to provide a little extra cheer for Christmas to our Swiss in need. All kind of wearing apparel, household goods and furniture would be much appreciated and gratefully received.

Please send parcels, if possible *before* December 8th, 1947, to :

31, Conway Street, Fitzroy Square, London, W.1.

Cash remittances to Swiss Benevolent Society, 31, Conway Street, London, W.1;

The Revd. M. Pradervand, 77, Wood Vale, London, N.10.

The Revd. H. Blum, 1, Womersley Road, London, N.8;

The Revd. Father A. Lanfranchi, Corpus Christi, Maiden Lane, W.C.2.

**ALLTRANSPORT & STORAGE LTD.**

Directors : O. A. DETTWILER, F.S.F. (SWISS). H. E. NACHBUR, F.S.F. (SWISS). F. T. SMITH. Secretary : F. N. RODGERS, A.C.C.A.

Cartage Depot :

8, EAGLE WHARF ROAD,  
 NEW NORTH ROAD,  
 LONDON, N.1.

Head Office :

ALLTRANSPORT BUILDING  
 LITTLE TRINITY LANE  
 LONDON · E · C · 4

Telephone :

CENTRAL 6341 (10 Lines).

Cables: ALLTRANS.

**SHIPPING TO SWITZERLAND**

*by all Steamers from*

**London, Goole, Hull, Manchester, Liverpool, Glasgow, and Bristol.**

**Official Freight and Passenger Agents to British Airways and all Principal Air Lines**